

ارتقا

(ارتقا) نك استانبول و طهره ایچون
پر سنه لك آتونه سی ۳۲ فروردرد .

نصائی بالجه ارباب قله آچقدرد . هر ال
قلم طوتان یازه بیلیر .
اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « مالمات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

ادبیات ، فنون مسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافه و اکلجه لی قترادن باحث مصور
جریده در .

هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدبری
سمادلو طاهر بك افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

آثار مشهوره

چیچکار آره سنده ...



درسمادت ایران سفارتخانه سنده

بر بقیه ... هر طرفی یشلیک ، جاقول
طاشلی کوچک بولارک یانلری کل فدانلریله ،
منکشه لریله ، هر درلو لطیف دیدره باشکوفه لریله
محاط ، کونش خوابگاه عصمتندن بیکی
طوغیور ، اطراف ی روحیور نورترینه غرق
ایده لک صاف سماده یوکیلیور ، نسیم صبح
چیچکارک عطر بهارینسی صاحبه رق آسور .
بوچیچکارک اوزرلرینه قونش بر قاج سونلی قوش
ایچه سسارلیله اوتوشیور ، خروسلر مدید
ولر زشاد لر فزاد لرله صباخی اعلان ایدیور لر دی .
بن ... بریشان افکارمله اودامدن چیچقوب
بر آزار اشراج بولورم امیدیلره بوکوزل
چیچکارک آره سنده کنز یوردم ...
اوف ! (۱) انساب بولوق ایچون چیچدیغ بو
بغچه بی ده زاده مکدر ایدی . اوت ...
ایشته خاطر لیورم ؛ سنکه ایلک بولشدیغمزده
بویله حیاتبخشسا بر بغچه ده قول قوله
کزینوردق ... دگلی ...

- ۱ - سفیر ارفع الدوله پرنس سردار دولتو رضا دانش خان حضرتلری . ۲ - تشریفاتی خارجی عطف و تلو غالب بك افندی حضرتلری .
- ۳ - تشریفاتی خارجی معاوونی سمادلو حلی بك افندی حضرتلری . ۴ - سفارت مستشار و جنرال قونسولوسی صفاء الممالک سمادلو میرزامصطفی خان حضرتلری
- ۵ - صوفیه ایران ازان دیپلوماتیک صدیق الملك حضرتلری . ۶ - سفارت ایکجی کابی مخم السلطان سمادلو علی اکبرخان حضرتلری .
- ۷ - سفارت باش ترجمانی اوخاس خان حضرتلری .

صبح - ۵ تشرین اول ۳۱۷ -
قوشجغز ...

اورته سنه کوملمش کوچوک بر قوشجغز ،
کوچک ظریف باشی بر طرفه آکش بریشان
بر حاله یاتوردی ...

ایام بختیارانه مزی تخطر ایچون بویزلده ،
بر زمان برابر کوریندیکمز بومعز برلرده ،
نسیم سحرکوزان دلکنی آره سنده کورینرکن
بویچاره قوشجغز مصادف نظرم اولدی :
— نه سبیدن طولانی بنده بیلیم — بر
انجذاب روحانی ایله بو طائر بی روحک باش
اوجنده توقف ایتدم ... انظار پر حزنی
اونک وجود خوشنانه دیکش غیر متحرک
طوریوردم . بونک نهیه بوقدر حزن ایله

بتون برشعر سحرک زمینه بوشاندینی
برایلك مهارصباحی ... کونش اشعه زرناری —
نسیم صباحک هبوب دلرباسیله طالع لانا —
جنارک اوزرینه سرپه لک اونلری لطیف بر
صورتده تنور ایتکده ایدی ...
یشیل یاراقلی اغاجلره قونش بر قاج نازک
قوش نغمه برداز اولیور و بو عالم پر مسرت
آهنک حیاتبخشارلیله اشتراک ایدیور لر دی .
بوکائنات دلشینک ایننده یشیل جنارک

روح کبی برخلجان ایله صاقلارم . ابدیاً
وجودم دنیاده طور دقچه سنک بر یادکارک ،
بکا اوایام بختیاریمزی آندره جق برواسطه
اولوق اوزره صاقیه جم اوف ! بو خاطر لری
نیچون یاشیورم ، نیچون مزار روحده
کومدیکم اومقدس خاطراتی احیا
ایدیورم ... !
اووخ ! شمعی دمتک رایحه دلنوازی
نسیم سحرک هبوب مفرحینه قاریشهرق
آشین سیمای اوقشیور ... اغلامق ...
سنک اوخیال بی سودینک طبیعت مستهزیسی
اوکنده قاتیله قاتیله ، بایله بایله اغلامق ...
ایستیورم

ایشته تمامیه حافظه مده . سن بکا هپ بی
قدر سودیکندن . بنم ایچون حیاته فصل
بر رابطه باغلی اولدیغندن بحث ایدیور دک .
اووخ ! اوزمانلر قدر بختیار ایدک ! سن
بکا عشقکی اکلاتدقچه ، بن حساسیات قلبی
اوککه دوکیور ... کندیمی اوراده اوقدر
مسعود عدایدیوردم که ...
بوصرده قولدن چیرپندک ، قاجدک .
ایشته اوراده طوران کوزل کوللردن ایچه
نازک بارمقسلرکه بردمت بایدک بکا وردک
و : « ایشته بوسنده قالسک » دیه اوروخواز
سسکله خوش اداکله بوسولری سولیدک ...
نهایت اوشودیکندن زیاده طورده میه جفکن
بحث ایله آیرلک ... باق فصل تخطر ایدیورم
ایشته ایکی سنه اول وردیکک ، کل دمی
قورومش حالاجز دؤنلک اینچنده طورییور ...
اوبکا تسلی ویرر ... اونی تحیل ایدر ،